

	<p>Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2-2: Zvláštní požadavky na tepelné chrániče motorů</p>	<p>ČSN EN 60730-2-2 ed. 2 36 1960</p>
---	---	---

mod IEC 60730-2-2:2001

Automatic electrical controls for household and similar use -
Part 2-2: Particular requirements for thermal motor protectors

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue -
Partie 2-2: Règles particulières pour les dispositifs thermiques de protection des moteurs

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen
-
Teil 2-2: Besondere Anforderungen an thermisch wirkende Motorschutzeinrichtungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60730-2-2:2002. Evropská norma EN 60730-2-2:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60730-2-2:2002. The European Standard EN 60730-2-2:2002 has the status of the Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2009-03-01 se ruší ČSN EN 60730-2-2 (36 1950) z ledna 1995, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat dosud platná ČSN EN 60730-2-2 (36 1950) Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na tepelné chrániče motorů z ledna 1995 v souladu s předmluvou v EN 60730-2-2:2002.

Změny proti předchozí normě

Do tohoto vydání byly zahrnuty změny EN 60730-2-2:1991/A1:1997, A2:1997 a A11:1995 a norma byla přepracována tak, aby navazovala na poslední vydání EN 60730-1:2000 (ČSN EN 60730-1:2001). Neobsahuje podstatné technické změny.

Citované normy

IEC 60034-11:1978 zavedena v ČSN 35 0000-11:1992 Točivé elektrické stroje. Část 11-1: Vestavné tepelné ochrany - Předpisy pro ochranu točivých elektrických strojů (eqv IEC 60034-11:1978)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60730-2-2:2001 Automatic electrical controls for household and similar use - Part 2-2: Particular requirements for thermal motor protectors

(Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 2-2: Zvláštní požadavky na tepelné chrániče motorů)

Porovnání s mezinárodní normou

Konkrétní porovnání jednotlivých článků lze provést srovnáním modifikovaného textu EN 60730-2-2:2002 označeného svíslou čarou s původním textem IEC 60730-2-2:2001, uvedeným v národní příloze NA.

Navíc byla doplněna příloha ZA (normativní).

Informativní údaje z IEC 60730-2-2:2001

Mezinárodní normu IEC 60730-2-2 připravila technická komise IEC 72: Automatická řídicí zařízení pro domácnost.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání publikované v roce 1990, změnu 1:1995 a změnu 2:1997. Toto druhé vydání je technickou revizí.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
72/526/FDIS	72/534/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla vytvořena v souladu se směrnicemi ISO/IEC, Část 3.

Přílohy D, AA a BB jsou určeny pouze pro informaci.

Tato Část 2-2 se má používat spolu s IEC 60730-1. Byla vytvořena na základě třetího vydání z roku 1999 této normy. Je možné vzít v úvahu další vydání nebo změny IEC 60730-1.

Tato Část 2-2 doplňuje nebo upravuje odpovídající kapitoly IEC 60730-1 tak, aby byla změněna na normu IEC: *Zvláštní požadavky na tepelné chrániče motorů*.

Kde je v této Části 2-2 uveden „doplňěk“, „změna“ nebo „nahrazení“, je třeba podle toho upravit příslušný požadavek, specifikaci zkoušky nebo vysvětlující text v Části 1.

Tam, kde není nutná žádná změna, je v Části 2-2 uvedeno, že příslušná kapitola nebo článek platí.

Strana 3

Při vytváření plně mezinárodní normy bylo nutné vzít v úvahu různé požadavky vyplývající ze zkušeností z praxe v různých částech světa a vzít na vědomí odlišnosti v národních elektrických soustavách a instalačních předpisech.

POZNÁMKY „v některých zemích“ týkající se odlišné národní praxe jsou obsaženy v následujících kapitolách a člancích:

- kapitola 12
- 17.101.1
- 20.102
- AA.17.105.1.3
- příloha D

V této publikaci

1) Jsou použity tyto typy písma:

- vlastní požadavky: kolmé písmo
- *specifikace zkoušek: kurzíva*
- vysvětlující texty: malé kolmé písmo.

2) Články, poznámky, tabulky nebo obrázky doplňující ty, které jsou uvedeny v Části 1, jsou číslovány od 101, doplňující přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Komise rozhodla, že obsah této publikace bude platit do roku 2003. K tomuto datu bude publikace podle rozhodnutí komise

- znovu potvrzena;
- zrušena;

- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Text IEC 60730-2-2:2001 upravený EN 60730-2-2:2002 je označen po levém okraji svislou čarou.

Původní text IEC 60730-2-2:2002 je uveden v národní příloze NA, která není součástí EN.

Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA (informativní), která obsahuje původní texty IEC 60730-2-2:2001, které byly modifikovány EN 60730-2-2:2002.

Tato národní příloha není součástí EN 60730-2-2:2002

Vypracování normy

Zpracovatel: Jan Horský, Elnormservis Brno, IČO 163 16 151

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60730-2-2 Březen 2002
---	-----------------------------

ICS 97.120
A11:1995

Nahrazuje EN 60730-2-2:1991 + A1:1997 + A2:1997 +

Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely -

Část 2-2: Zvláštní požadavky na tepelné chrániče motorů

(IEC 60730-2-2:2001, modifikováno)

Automatic electrical controls for household and similar use -

Part 2-2: Particular requirements for thermal motor protectors

(IEC 60730-2-2:2001, modified)

Dispositifs de commande électrique automatiques à usage domestique et analogue - Partie 2-2: Règles particulières pour les dispositifs thermiques de protection des moteurs (CEI 60730-2-2:2001, modifiée)

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen - Teil 2-2: Besondere Anforderungen an thermisch wirkende Motorschutzeinrichtungen (IEC 60730-2-2:2001, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2002-03-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2002 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky

jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60730-2-2:2002 E

Strana 6

Předmluva

Text dokumentu 72/526/FDIS, budoucího druhého vydání IEC 60730-2-2, připravený IEC TC 72, Automatická řídicí zařízení pro domácnost, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC. Se společnými modifikacemi připravenými technickou komisí CENELEC TC 72, Automatická řídicí zařízení pro domácnost, jej CENELEC schválil jako EN 60730-2-2 dne 2002-03-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60730-2-2:1991 a její změny A11:1995, A1:1997 a A2:1997.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2002-12-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2009-03-01

Tato Část 2-2 se má používat spolu s EN 60730-1:2000, Automatická elektrická řídicí zařízení pro domácnost a podobné účely - Část 1: Všeobecné požadavky, a s jejími změnami. Je možné vzít v úvahu další vydání EN 60730-1.

Tato Část 2-2 doplňuje nebo upravuje odpovídající kapitoly EN 60730-1, aby byla změněna na evropskou normu: Zvláštní požadavky na tepelné chrániče motorů.

Pokud určitá kapitola nebo článek z Části 1 nejsou zmíněny v této Části 2-2, platí tato kapitola nebo článek, pokud to připadá v úvahu. Kde je v této Části 2-2 uveden „doplněk“, „změna“ nebo „nahrazení“, je třeba podle toho upravit příslušný text z Části 1.

Kde je uveden odkaz na jiné mezinárodní nebo harmonizované normy, platí vydání této normy uvedené v příloze ZA (normativní).

Neexistují žádné zvláštní národní podmínky (snc), které jsou důvodem k odchylce od této evropské normy, kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZB v EN 60730-1.

Neexistují žádné národní odchylky od této evropské normy kromě těch, které jsou uvedeny v příloze ZC v EN 60730-1.

V této normě

1) Jsou použity tyto typy písma:

- vlastní požadavky: kolmé písmo
- *specifikace zkoušek: kurzíva*
- vysvětlující texty: malé kolmé písmo.

2) Články, poznámky, tabulky a obrázky doplňující ty, které jsou uvedeny v Části 1, jsou číslovány od 101; doplňující přílohy jsou označeny AA, BB atd.

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí této normy.

Přílohy označené jako „informativní“ jsou určeny pouze pro informaci.

V této normě je příloha ZA normativní a přílohy D, AA a BB jsou informativní.

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60730-2-2:2001 byl schválen CENELEC jako evropská norma s níže uvedenými schválenými společnými modifikacemi.

Obsah

Strana

1	Rozsah platnosti	8
2	Definice	8
3	Všeobecné požadavky	9
4	Všeobecné poznámky ke zkouškám	9
5	Jmenovité hodnoty	9
6	Třídění	9
7	Informace	9
8	Ochrana před úrazem elektrickým proudem	9
9	Zajištění ochranného uzemnění	10
10	Svorky a vývody	10
11	Konstrukční požadavky	10
12	Odolnost proti vlhkosti a	

prachu.....	11
13 Elektrická pevnost a izolační odpor.....	11
14 Oteplení.....	11
15 Výrobní odchylky a nestabilita.....	11
16 Působení vlivů okolního prostředí.....	11
17 Trvanlivost.....	11
18 Mechanická pevnost.....	13
19 Části a spoje se závity.....	13
20 Povrchové cesty, vzdušné vzdálenosti a vzdálenosti napříč pevnou izolací.....	13
21 Odolnost proti teple, ohni a plazivým proudům.....	14
22 Odolnosti proti korozi.....	14
23 Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu - emise.....	14
24 Součásti.....	14
25 Normální činnost.....	14
26 Požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu -	

imunita.....	14
27 Abnormální činnost.....	14
28 Pokyny pro používání elektronického rozpojení.....	14
Příloha C (normativní) Bavlna použitá pro zkoušku rtu»ových spínačů.....	15
Příloha D (informativní) Teplo, hoření a plazivé proudy.....	15
Příloha E (normativní) Obvod pro měření svodového proudu.....	15
Příloha H (normativní) Požadavky na elektronická řídicí zařízení.....	15
Příloha AA (informativní) Zkoušení motoru v kombinaci s tepelnými chrániči motorů.....	16
Příloha BB (informativní) Všeobecné poznámky k tepelným chráničům motorů, které mohou pomoci omezit zkoušení.....	22
Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace.....	23

1 Rozsah platnosti

Tato kapitola z Části 1 se nahrazuje takto:

1.1 Tato Část IEC 60730 platí pro částečné hodnocení tepelných chráničů motorů, jak jsou definovány v IEC 60730-1, pro domácnost a podobné použití, včetně vytápění, klimatizace a podobné použití.

Tepelný chránič motoru je integrované řídicí zařízení, které je závislé na správném namontování a upevnění v motoru nebo na motoru a které lze úplně vyzkoušet jen v kombinaci s příslušným motorem.

Požadavky týkající se zkoušek kombinace motoru a tepelného chrániče motoru jsou uvedeny pro informaci v příloze AA a zahrnují požadavky převzaté z jiných norem IEC.

Tato Část IEC 60730 platí pro tepelné chrániče motorů s využitím termistorů (NTC, PTC); doplňující požadavky na tyto chrániče jsou uvedeny v příloze J v Části 1.

1.1.1 Tato norma platí pro vlastní bezpečnost, pro pracovní hodnoty, pracovní časy a pracovní sledy, pokud souvisejí s bezpečností zařízení, a pro zkoušení tepelných chráničů motorů používaných v zařízeních pro domácnost nebo podobných zařízeních nebo na nich.

Tato norma platí také pro tepelné chrániče motorů pro spotřebiče v rozsahu platnosti IEC 60335-1.

V této normě slovo „zařízení“ znamená „spotřebič a zařízení“.

V této normě slovo „neplatí“ znamená, že zkouška nemůže být použita pro hodnocení samostatně předloženého tepelného chrániče motoru, zkouška však může být použita pro hodnocení tepelného chrániče motoru v kombinaci s motorem.

Tepelné chrániče motorů pro zařízení, která nejsou určena pro normální použití v domácnosti, avšak mohou být používána veřejností, jako jsou zařízení určená pro používání laiky v obchodech, v lehkém průmyslu a na farmách, jsou předmětem této normy.

Tato norma neplatí pro tepelné chrániče motorů navržené výlučně pro průmyslové aplikace.

1.1.2 Tato norma neplatí pro jiné prostředky ochrany motoru.

1.1.3 Tato norma neplatí pro ruční zařízení určené pro rozpojení obvodu.

1.1.4 Tato norma neplatí pro tepelné chrániče motorů pro hermetické nebo polohermetické motorkompresory.

POZNÁMKA Pro taková zařízení platí IEC 60730-2-4.¹

1.2 Tato norma platí pro tepelné chrániče motorů pro použití s elektrickými motory se jmenovitým napětím rovným 690 V nebo nižším a jmenovitým výkonem 11 kW nebo nižším.

1.5 Normativní odkazy

Tento článek z Části 1 platí.

-- Vynechaný text --